

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 130/2006(3))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «SIGMA»

Ημερομηνία Απόφασης: 7 Μαΐου, 2008

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου **26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών **21(1), 21(5), 21(6) και 33(2)** των περί ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

**26(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου σταθμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-
(β) της υψηλής ποιότητας**

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.

21(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο των προγραμμάτων που παρακολουθούν.

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

33(2) Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σε αναφορές ή θέματα με κεντρικό αντικείμενο το σεξ και ανάλογες μεταδόσεις τέτοιων δραστηριοτήτων σε ρεπορτάζ που ενσωματώνονται σε δελτία ειδήσεων, ενημερωτικές εκπομπές ή εκπομπές με ανθρώπινες δραματικές ιστορίες (reality shows), λαμβάνουν υπόψη την τοποθέτηση της εν λόγω εκπομπής είτε εντός είτε εκτός οικογενειακής ζώνης και κάμνουν τις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **16.10.2006** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία δεν ήταν σε ψηλό ποιοτικό επίπεδο ως εκ του τρόπου παρουσίασης και χρήσης της γλώσσας από τον φιλοξενούμενο Δρ. Μικελλίδη, κατά παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 9(Ι)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

(i) Δρ. Μικελλίδης: Ο βιασμός είναι ένα πράμα πολλά μες την κουλτούρα μας. Ξέρεις δηλαδή, η αντρική ας πούμε κουβέντα, οι γυναίκες είναι πουτάνες και θέλουν...

Ελίτα Μιχαηλίδου: Ο τρόπος που χαρακτηρίζουν τις γυναίκες.

Δρ. Μικελλίδης: ...και θέλουν πο τούντο το πράμα να πούμε, ξέρεις μόλις της τζήσω να πούμε. Ξέρεις η Κύπρος είναι σχετικά υποανάπτυκτη στην ανάπτυξη της ισότητας των δύο φύλων οπότε τούτος ο βιασμός, το πράμαν ας πούμε, η πρώτη αντίδραση του οποιουδήποτε όταν βιαστεί μια γυναίκα, είναι «ήθελεν τα».

Ελίτα Μιχαηλίδου: Αυτό το ακούμε από γυναίκες.

Δρ. Μικελλίδης: Ήθελεν τα. Ήντα που έθελεν τζειν την ώρα τζαι εγύριζε η ώρα τρεις το πρωί. Ήντα που εφόρεν τζειν την φούστα την κοντή...

Ελίτα Μιχαηλίδου: Αυτό είναι αλήθεια γιατρέ.

Δρ. Μικελλίδης: ...Ήντα που έκαμνεν τζειν την ώρα; Δηλαδή τζαι η αστυνομία. Η αστυνομία δεν θα σε πιστέψει. Δηλαδή θα νομίσει ότι εσύ τον ετράβησες τον βιαστή τζαι εβίασε σε. Δηλαδή ας πούμε, τζαι ας πούμε όταν πιέννουν οι ξένες ας πούμε ότι έπιαν τες κάποιος να τες πάρει στο ξενοδοχείο τζαι αντίς να την πάρει στο ξενοδοχείο επήρεν την μες τα χωράφκια τζαι εβίασεν τες. Ξέρεις εν αντιδρά κανένας. Ξέρεις εν ξένη, τωρά έθελεν τα.

Ελίτα Μιχαηλίδου: Υπάρχουν άτομα που θεωρούν ότι είμαστε υπεύθυνοι....

Δρ. Μικελλίδης: Ναι ναι ,οι πλήστοι.

Ελίτα Μιχαηλίδου:... εμείς... αυτοί που υφίστανται ...

Δρ. Μικελλίδης: (...) Αυτή την στιγμή η Κύπρος περνά μια σεξουαλική σύγχυση, δηλαδή δεν είναι μια. Υπάρχει μια φοβερή σεξουαλική σύγχυση. Υπάρχει τρομερός σεξουαλισμός. Δηλαδή εν να δεις ότι τούτος ο κόσμος βουρά τζαι ντύνεται, βκαίνει έξω, πάει στα γυμναστήρια, παστινήσκει, κλώνονται. Ούλλοι να πούμε προσπαθούν να επιτύχουν μια σεξουαλική σχέση τζαι εν τζαι καταφέρνουν τα...

Ελίτα Μιχαηλίδου: Είναι χωρίς υπόβαθρο.

Δρ. Μικελλίδης: Δηλαδή βασικά υπάρχει μια φοβερή σεξουαλική ατμόσφαιρα και ένας φοβερά υποβόσκων σεξουαλισμός ο οποίος όμως εν τζαι ένει ας πούμε, εν τζαι πραγματοποιείται. Δηλαδή ο παραπάνω κόσμος στην Κύπρο είναι frustrated. Ο παραπάνω κόσμος στην Κύπρο είναι ανικανοποίητος. Υπάρχει φοβερή αποξένωση και βασικά είναι τούτη η ατμόσφαιρα δηλαδή να πάει η ώρα τρεις στη δισκοθήκη, η ώρα 4 να φύει. Να έβρει ταζί να πάει σπίτι. Ξέρεις ο ταξιτζιής να πούμε, οι μισοί σκέφτονται ότι μπορεί να τύχει, ξέρεις να πούμε υπάρχει ένας ολόκληρος μύθος ακόμα μες τους εγκεφάλους μας. Εν τζαι εξεκαθαρίσαμε ακόμα μες τους νούδες μας τι σημαίνει σεξουαλική σχέση και τι σημαίνει σεξουαλική ικανοποίηση και τι είναι η σωστή σεξουαλική σχέση.

(ii) Δρ. Μικελλίδης: Πριν 20-30 χρόνια είσιες υποχρέωση να ικανοποιήσεις τον άντρα σου. Δηλαδή ήταν καθήκον σου. Δηλαδή το καθήκον σου ήταν να ικανοποιήσεις τον άντρα σου, μεθυσμένος στρακόττο ο άντρας σου έρκεται η ώρα 3 έσσω να πούμε, τζαι έτσι ήθελε να σε βάλει πουκάτω, είσιες υποχρέωση να τον ικανοποιήσεις. Θέλεις εν θέλεις έπρεπε τζιαμε να ππέσεις να ανοίξεις τα πόδια σου να ικανοποιηθεί. Δηλαδή τούντο πράμα είναι βιασμός και υπάρχει ακόμα, δεν εχάθηκε (...)

(iii) Δρ. Μικελλίδης: Οι μισοί κυπραίιοι είναι βιαστές ρε κουμπάρε. Αντιλαμβάνεσαι ότι να πιένεις σε μιαν πουτάνα τζαι να πιερώνεις ξέρω γω 100 λίρες για να την κάμεις, ένεν βιασμός; Βιασμός είναι. Πιέννε στα καπαρέ της Κύπρου όλης. Γεμάτα. Παρασκευή φουλ. Τούτος ένεν βιασμός; Μπορεί να υπάρχει μια οικονομική ας πούμε, πιερώνεις ριάλια να πούμε τούτον το πράμα, είναι εκβιάζεις ένα άνθρωπο ο

οποίος είναι φτωχός ή έσει ανάγκη που παπάες να κάτσει να σου κάμει, να ικανοποιήσει τες ορέξεις σου. Τούτο ένεν βιασμός; Τούντο πράμα συμβαίνει και θεωρείται εθνικό σπορ στην Κύπρο. Δηλαδή το να πάεις ας πούμε στες ρωσίδες θεωρείται εθνικό σπορ. Δηλαδή να συνάξεις μια ρωσίδα που την στράτα, να σαι εσύ 60 χρονών να πούμε τζαι να βρεις μιαν 22 χρονών, να την πάρεις έσσω, να της πιάεις έναν αυτοκίνητο, ένα φουστάνι τζαι να την βγάλεις έξω που την μυραρία, τούτος ένεν βιασμός; Τζαι τωρά θεωρείται εθνικό σπορ τζαι θεωρείσαι τζαι μάγκας.

(iv) Δρ. Μικελλίδης: (...) Δεν ξέρω. Δεν ξέρω αν είναι πραγματικός βιαστής. Δεν τον ξέρω τον άνθρωπο. Δηλαδή αν είναι πραγματικός βιαστής ή αν είναι showman. Δεν το ξέρω αν το κάμνει τούντο πράμα τζαι γιατί το κάμνει, αλλά έν νομίζω να πούμε ότι οι φάουσες τις Κύπρου που κυκλοφορούν η ώρα τρεις το πρωί θα είχαν μεγάλο πρόβλημα να τον αντιμετωπίσουν. (Γέλιο)

Ελίτα Μιχαηλίδου: Τώρα το λέτε χαριτολογώντας γιατρέ. Οφείλω να το πω αυτό...

2. Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» χωρίς ο σταθμός να λάβει μέτρα ώστε η εκπομπή να βρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» χωρίς ο σταθμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι για το περιεχόμενο της εκπομπής, καθώς η σήμανση που δόθηκε (Κ) δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο της εκπομπής, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία είχε ως κεντρικό θέμα τον βιασμό και ήταν ακατάλληλη για παιδιά κάτω των 15 ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία είχε ως κεντρικό θέμα το σεξ (Βιασμός), εντός οικογενειακής ζώνης χωρίς να γίνουν οι αναγκαίες αναπροσαρμογές εκ μέρους του σταθμού, κατά παράβαση του Κανονισμού **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Α. Τσάρκατζης σε απαντητική του επιστολή ημερομ. **16.10.2006** ανέφερε τα ακόλουθα:

«Με την παρούσα σας πληροφορούμε ότι επιθυμούμε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση της ως άνω υπόθεσης για λογαριασμό των πελατών μας SIGMA RADIO TV PUBLIC LTD, οπότε και θα παραθέσουμε τις θέσεις των πελατών μας».

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 22.4.2008 ενημέρωσε τον σταθμό για την ημερομηνία και ώρα εξέτασης της εν λόγω υπόθεσης και κάλεσε τους εκπροσώπους του να παραστούν εφόσον το επιθυμούν.

Ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Α. Τσάρκατζης σε επιστολή του ημερομ. 6.5.2008 ανέφερε τα ακόλουθα:

«Καθ' ότι δεν θα μπορέσουμε να παρευρεθούμε ενώπιόν σας, αποστέλλουμε γραπτώς τις Θέσεις των πελατών μας. Ως προς τις κατηγορίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μας α' αυτή, παρακαλώ σημειώστε τα πιο κάτω:-

Δια την 1^η κατηγορία, οι πελάτες μας αρνούνται ότι η συγκεκριμένη εκπομπή δεν βρισκόταν σε ψηλό ποιοτικό επίπεδο. Κατ' αρχήν δεν διασαφηνίζεται στο κατηγορητήριο ποιο είναι το επίπεδο αυτό. Τι σημαίνει «υψηλή ποιότητα»;

Ποιος καθορίζει το εν λόγω ποιοτικό επίπεδο; Η Αρχή καλεί τους πελάτες μας ν' απαντήσουν σε αόριστες και ασαφείς κατηγορίες. Επειδή πρόκειται για οιονεί ποινική διαδικασία, οι πελάτες μας έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν έπ' ακριβώς

και εκ των προτέρων ποιες κατηγορίες αντιμετωπίζουν. Το γεγονός ότι ο συγκεκριμένος γιατρός χρησιμοποιεί το Κυπριακό ιδίωμα δεν σημαίνει ότι η εκπομπή δεν διέπεται από τις αρχές της υψηλής ποιότητας. Ούτε σημαίνει ότι η εκπομπή δεν βρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης (βλ.2^η κατηγορία) αν και δεν γίνεται αντιληπτό μέσα από τις κατηγορίες ποιο είναι το επίπεδο αυτό. Ο κ. Μικελλίδης είναι διακεκριμένος ψυχίατρος και χαίρει εκτίμησης και αναγνώρισης ανά το παγκύπριο. Το γεγονός ότι μιλά από τηλεοράσεως χρησιμοποιώντας τη Κυπριακή διάλεκτο και/ή τη καθομιλουμένη δεν σημαίνει δίχως άλλο ότι η εκπομπή είναι χαμηλού επιπέδου ή δεν βρίσκεται στο επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης. Το γεγονός ότι ο εν λόγω ψυχίατρος λέει ευθέως τους προβληματισμούς και τις απόψεις του δεν σημαίνει ότι η εκπομπή δεν έχει υψηλό επίπεδο. Τη συγκεκριμένη εκπομπή ο εν λόγω γιατρός μιλούσε πάνω από μια ώρα αλλά η στο κατηγορητήριο παρατίθεται μικρά αποσπάσματα από την συνομιλία του με την παρουσιάστρια και τα οποία από μόνα τους μπορούν να παρασύρουν τον οποιοδήποτε στο να προβεί σε λανθασμένα συμπεράσματα.

Τα ως άνω ισχύουν για τις δύο πρώτες κατηγορίες.

Ως προς τις κατηγορίες 3, 4 και δ είναι η θέση μας ότι η εν λόγω εκπομπή ήταν κατάλληλη για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών. Επίσης, το λεκτικό της εκπομπής ήταν κατάλληλο και ουδέποτε χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εκπομπής οποιεσδήποτε χυδαίες και/ή ανήθικες εκφράσεις.

Ως προς την έβδομη κατηγορία τη θεωρώ εντελώς αβάσιμη καθότι δεν μπορεί να θεωρηθεί η αναφορά σε «Ρουμάνια» ότι θίγει την αξιοπρέπεια φυλετικής ομάδας και/ή προωθεί διακρίσεις και/ή το ρατσισμό.

Κύριε πρόεδρε, ευσεβάστως υποβάλλω ότι οι κατηγορίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μου πρέπει να αποσυρθούν ως νομικά και πραγματικά αβάσιμες».

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένης της κασέτας με την εν λόγω εκπομπή καθώς επίσης τις γραπτές εξηγήσεις του σταθμού και κρίνουμε ότι:

Στις 11.1.2006 μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία δεν ήταν σε ψηλό ποιοτικό επίπεδο, κατά παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (**Υποστοιχείο 1**).

Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία δεν βρισκόταν στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). (**Υποστοιχείο 2**)

Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» χωρίς ο σταθμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι για το περιεχόμενο της εκπομπής, καθώς η σήμανση που δόθηκε (**Κ**) δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο της εκπομπής, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). (**Υποστοιχείο 3**)

Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία είχε ως κεντρικό θέμα τον βιασμό και ήταν ακατάλληλη για παιδιά κάτω των 15 ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). (**Υποστοιχείο 4**)

Στις **11.1.2006** μεταξύ των ωρών **16:00-18:00** μεταδόθηκε, εντός οικογενειακής ζώνης, η εκπομπή «**ΤΟΛΜΩ**» η οποία είχε ως κεντρικό θέμα το σεξ (Βιασμός), εντός οικογενειακής ζώνης χωρίς να γίνουν οι αναγκαίες αναπροσαρμογές εκ μέρους του σταθμού, κατά παράβαση του Κανονισμού **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). (**Υποστοιχείο 5**)

Αναφορικά με όσα αναφέρει ο σταθμός στην επιστολή του ημερομ. 6.5.2008 σημειώνονται τα ακόλουθα:

Η λέξη «**ποιότητα**», σύμφωνα με το Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Γ. Μπαμπινιώτη είναι « *1. Το σύνολο των χαρακτηριστικών πράγματος, ό,τι το χαρακτηρίζει και το διαφοροποιεί από τα όμοια του. 2. το σύνολο των θετικών ιδιοτήτων*». Γίνεται αντιληπτό ότι η «ποιότητα» ενός πράγματος, ή μίας εκπομπής στη προκειμένη, δεν είναι κάτι γενικό ή/ και στερεότυπο που απλά αποδίδεται κατά το δοκούν. Κάθε εκπομπή έχει τα δικά της ποιοτικά χαρακτηριστικά τα οποία καθορίζονται από τους συντελεστές της και τα οποία καθορίζουν με τη σειρά τους το επίπεδο της κάθε εκπομπής. Στη προκειμένη περίπτωση η χρήση της γλώσσας και ο τρόπος παρουσίασης του θέματος της εκπομπής αποτελούν αναπόσπαστα τα συνιστώμενα στοιχεία της εκπομπής και συνάμα ποιοτικά χαρακτηριστικά της εκπομπής.

Στον σχετικό Πίνακα Α' της Αρχής ημερομ.16.4.2006 αναφέρεται ότι η εν λόγω εκπομπή «...δεν ήταν σε ψηλό ποιοτικό επίπεδο ως εκ του τρόπου παρουσίασης και χρήσης της γλώσσας από τον φιλοξενούμενο Δρ. Μικελλίδη...». Ο σταθμός εσφαλμένα ερμήνευσε το σχετικό απόσπασμα συμπεραίνοντας ότι η κατηγορία εστιάζεται στη καθ' αυτήν χρήση του Κυπριακού Ιδιώματος από το γιατρό. Σε καμία περίπτωση η Αρχή δεν θεωρεί ότι η χρήση του Κυπριακού Ιδιώματος αποτελεί αρνητικό ποιοτικό

χαρακτηριστικό σε οποιαδήποτε εκπομπή. Άλλωστε είναι πολλά τα παραδείγματα εκπομπών που κάνουν χρήση της Κυπριακής διαλέκτου χωρίς να έχει παρέμβει ποτέ η Αρχή. Μέσα σε αυτά τα παραδείγματα ανήκουν και πολλές εκπομπές με φιλοξενούμενο το Δρ. Μικελλίδη. Η παρούσα υπόθεση αφορά γενικά την χρήση του λεξιλογίου και ειδικότερα εκφράσεις και λέξεις όπως *«οι γυναίκες είναι πουτάνες»*, *«τούντο το πράμαν να πούμε, μόλις της τζήσω να πούμεν»*, *«ο βιασμός είναι ένα πράμαν πολλά μες την κουλτούραν μας»*, *«ετράβησες τον βιαστήν τζαι εβίασε σε»*, *«να πέσεις να ανοίξεις τα πόδια σου»* κ.τ.λ. Επίσης, ο τρόπος παρουσίασης με βασική ιδέα ότι ο βιασμός είναι «ένα πράμα πολλά μες την κουλτούρα μας» δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ανταποκρίνεται σε οποιοδήποτε πρότυπο υψηλής ποιότητας που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας. Η Αρχή απορρίπτει τον ισχυρισμό περί αποσπασματικής απομόνωσης συγκεκριμένων αναφορών του γιατρού. Η εκπομπή αντιμετωπίστηκε ως σύνολο και μέρος του συνόλου είναι και οι διάλογοι που περιγράφονται στο σχετικό Πίνακα Α' της Αρχής. Αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της εκπομπής και παρατίθενται ως συνιστώσα στοιχεία της (εκπομπής) και όχι ως αυτοτελείς και ανεξάρτητοι διάλογοι.

Εξάλλου, σύμφωνα με παγκύπρια έρευνα που διεξήγαγε η εταιρία RAI Consultants Public LTD, για λογαριασμό της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου και με θέμα **«Κριτήρια Ποιότητας στο Ραδιοτηλεοπτικό Τοπίο της Κύπρου»**, ένα μεγάλο ποσοστό των ερωτηθέντων ανέφερε την «χρήση της γλώσσας» ως ένα από τα κύρια κριτήρια ποιότητας των τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών εκπομπών.

Έχοντας υπόψη τα πιο πάνω και επί της ουσίας, η Αρχή θεωρεί ότι η χρήση της γλώσσας, όπως έγινε στη συγκεκριμένη εκπομπή, υποβαθμίζει την ποιότητα της εκπομπής. Το θέμα με το οποίο καταπιάστηκε η εκπομπή είναι ιδιαίτερα ευαίσθητο (βιασμός) και δεν επιδείχθηκε η ανάλογη ευαισθησία καθώς, σε τελική ανάλυση,

κυρίαρχο θέμα της εκπομπής ήταν ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον γιατρό και όχι το θέμα το ίδιο.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου σε καμία περίπτωση δεν αμφισβητεί την επιστημονική κατάρτιση του Δρος Μικελλίδη και σε καμία περίπτωση δεν αμφιβάλλει για την εκτίμηση που χαίρει ο εν λόγω γιατρός ανά το παγκύπριο. Ωστόσο, στη προκειμένη περίπτωση, ο γιατρός ήταν φιλοξενούμενος σε μία τηλεοπτική εκπομπή για την οποία έχει την αποκλειστική ευθύνη, ως προς το αποτέλεσμα που θα βγει στον αέρα, ο σταθμός. Η οποιαδήποτε εκπομπή, ανεξάρτητα από τον φιλοξενούμενο ή το θέμα της, οφείλει να σέβεται τους Νόμους και τους Κανονισμούς που διέπουν τη λειτουργία των ραδιοτηλεοπτικών μέσων στη Κύπρο. Η χρήση της γλώσσας με τρόπο που χρησιμοποιείται στο δρόμο ή σε ιδιωτικές συζητήσεις δεν μπορεί να μεταφέρεται αβίαστα σε ένα δημόσιο φόρουμ, το οποίο μάλιστα χρησιμοποιεί συχνότητα η οποία αποτελεί εθνικό πλούτο της Δημοκρατίας, και μέσω αυτού να φτάνει σε χιλιάδες σπίτια. Ο κάθε άνθρωπος έχει το δικαίωμα να μιλά και να εκφράζεται όπως αυτός επιθυμεί αλλά από την στιγμή που τούτο γίνεται μέσα από την όποια ραδιοτηλεοπτική συχνότητα πρέπει να ακολουθούνται κανόνες καλαισθησίας στη γλώσσα, όπως αυτή (η καλαισθησία) καθορίζεται μέσα από το κοινώς αποδεκτό αίσθημα της καλαισθησίας. Κανένας, και πρώτη από όλους η Αρχή, δεν θέλει να στερήσει το δικαίωμα του σπουδήποτε να εκφέρει είτε τις απόψεις του είτε τους προβληματισμούς του. Ωστόσο, η ελευθερία έκφρασης δεν σημαίνει και ασυδοσία έκφρασης.

Εν κατακλείδι η Αρχή επισημαίνει ότι στην παρούσα υπόθεση δεν κρίνεται η χρήση της κυπριακής διαλέκτου σε γενικό επίπεδο, αλλά η χρήση της όπως περιγράφεται στο σχετικό Πίνακα Α' της Αρχής, γεγονός που δεν συνάδει με το επίπεδο γλωσσικής επικοινωνίας που οφείλει να προβάλλει η τηλεόραση.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό του σταθμού ότι *«η εν λόγω εκπομπή ήταν κατάλληλη για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών...»*, τούτος απορρίπτεται. Η εν λόγω εκπομπή περιείχε αρκετά μηνύματα τα οποία έφτασαν και σε ανήλικους τηλεθεατές οι οποίοι επηρεάζονται σαφώς από αυτά που παρακολουθούν, λόγω και της εγκυρότητας του ομιλητή. Μερικά από αυτά τα μηνύματα είναι:

- Ο Βιασμός είναι ένα πράμα μες την κουλτούρα μας.
- Οι γυναίκες είναι πουτάνες και θέλουν...
- Η Κύπρος είναι υποανάπτυκτη στην ανάπτυξη της ισότητας των δύο φύλων.
- Οι ξένες βιάζονται από τους Κύπριους και δεν αντιδρά κανένας.
- Ο περισσότερος κόσμος στη Κύπρο είναι σεξουαλικά ανικανοποίητος.
- Οι μισοί Κύπριοι είναι βιαστές.
- Όλα τα καμπαρέ είναι γεμάτα και μπορείς να πάρεις πουτάνα με 100 λίρες.
- Στη Κύπρο θεωρείται εθνικό σπορ «Να πάεις στες ρωσίδες»
- Οι εξηντάρηδες Κύπριοι εκμεταλλεύονται τις Ρωσίδες των μπουραριών.
- Οι Κύπριες που κυκλοφορούν στις 3 το πρωί είναι φάουσες.

Η Αρχή αντιλαμβάνεται τον αλληγορικό τρόπο με τον οποίο μιλά ο γιατρός και αντιλαμβάνεται επίσης την, πολλές φορές σκληρή, πραγματικότητα των όσων αναφέρει. Ωστόσο, χαρακτηρίζοντας μια εκπομπή ως *«κατάλληλη για όλους»*, ο σταθμός όφειλε να λάβει υπόψη την πολύ μεγάλη πιθανότητα να την παρακολουθούν και παιδιά. Τα πιο πάνω μηνύματα που αβίαστα λαμβάνουν τα παιδιά, γιατί δεν είναι σε θέση να αντιληφθούν πλήρως το σκεπτικό του ομιλητή και να αναλύσουν εμπειρικά τα όσα αναφέρει, είναι λανθασμένα και επηρεάζουν αρνητικά τόσο το ψυχισμό όσο και την πνευματική τους ανάπτυξη. Η Αρχή δεν πιστεύει ότι ένα παιδί 8-9 χρονών μπορεί να αντιληφθεί τι θέλει να πει ο γιατρός λέγοντας για παράδειγμα ότι *«οι μισοί κυπριαίοι είναι βιαστές ρε κουμπάρε»* κ.λ.π.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(β) (υποστοιχείο 1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών **21(1)(υποστοιχείο 2), 21(5) (υποστοιχείο 3), 21(6)(υποστοιχείο 4) και 33(2) (υποστοιχείο 5)** των περί ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουστεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουστεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 130/2006(3))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «SIGMA»**

Ημερομηνία Απόφασης: 2 Δεκεμβρίου, 2008

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Αντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαρίας Δωρίτη και Αλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 7 Μαΐου 2008 η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου 26(1)(β) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών 21(1), 21(5), 21(6) και 33(2) των περί ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών κανονισμών του 2000 (ΚΔΠ 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

*26(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου σταθμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-
(β) της υψηλής ποιότητας*

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.

21(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο των προγραμμάτων που παρακολουθούν.

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

33(2) Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σε αναφορές ή θέματα με κεντρικό αντικείμενο το σεξ και ανάλογες μεταδόσεις τέτοιων δραστηριοτήτων σε ρεπορτάζ που ενσωματώνονται σε δελτία ειδήσεων, ενημερωτικές εκπομπές ή εκπομπές με ανθρώπινες δραματικές ιστορίες (reality shows), λαμβάνουν υπόψη την τοποθέτηση της εν λόγω εκπομπής είτε εντός είτε εκτός οικογενειακής ζώνης και κάμνουν τις αναγκαίες αναπροσαρμογές.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των κατά την κρίση της επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά την διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **24.10.2008** κοινοποίησε την απόφαση της στο σταθμό και τον κάλεσε, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο Σταθμός σε απαντητική του επιστολή ημερομ. **5.11.2008** ανέφερε τα ακόλουθα:

« Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω για σκοπούς μετριασμού της ποινής:-

Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβάσεις υποστοιχεία 3, 4 και 5 στις οποίες κρίθηκαν ένοχοι οι πελάτες μας στηρίζονται στα ίδια

ακριβώς γεγονότα και ως εκ τούτου τυχόν επιβολής ξεχωριστής ποινής για κάθε μία παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο και/ή περισσότερες φορές για το ίδιο αδίκημα. Το ίδιο ισχύει και για τις παραβάσεις υποστοιχεία 1 και 2.

Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη το γεγονός ότι έχουν παρέλθει σχεδόν 3 χρόνια από την διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων.

Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων, και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά την μετάδοση εκπομπών εντός της οικογενειακής ζώνης. Ο σταθμός υπόσχεται ότι θα συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία και ζητά την επιείκεια σας. Ο σταθμός προβαίνει στην παρούσα απολογία άνευ βλάβης των δικαιωμάτων του για τυχόν λήψη δικαστικών μέτρων».

Σε ότι αφορά τα όσα αναφέρει ο σταθμός στην επιστολή του ημερομ. 5.11.2008 η Αρχή σημειώνει τα ακόλουθα:

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του σταθμού, για σκοπούς μετριάσμού της ποινής, ότι «έχουν περάσει σχεδόν τρία χρόνια από την διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων», η Αρχή, επισημαίνει ότι εξετάζει υποθέσεις και επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις ακολουθώντας τις διαδικασίες, όπως αυτές καθορίζονται από τη νομοθεσία της. Ταυτόχρονα ως διοικητικό όργανο οφείλει να συμμορφώνεται προς τις πρόνοιες του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158 (I) του 1999 και την υπάρχουσα νομολογία του Ανωτάτου Δικαστηρίου σε πλείστα όσα θέματα, όπως σύνθεσης και λήψης αποφάσεων κατά τα διάφορα στάδια της ενώπιον της διαδικασίας.

Το διοικητικό όργανο πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου, να ασκεί την αρμοδιότητά του μέσα σε εύλογο χρόνο. Ο εύλογος χρόνος δεν είναι έννοια αμιγώς χρονολογική. Ο καθορισμός του εύλογου χρόνου, σύμφωνα πάντα με το άρθρο 10 του εν λόγω Νόμου, εξαρτάται από τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, ως επίσης και το μεγάλο αριθμό υποθέσεων που η Αρχή καλείται να εξετάσει αυτεπάγγελτα ή κατόπιν παραπόνων του κοινού, το διαρρέυσαν διάστημα από τη διάπραξη των επιδίκων παραβάσεων μέχρι την τελική απόφαση της Αρχής ήταν το ευλόγως και δικαιολογημένα αναγκαίο.

Η Αρχή τέλος, χαιρετίζει την υπόσχεση/ δέσμευση του σταθμού ότι θα είναι πιο προσεκτικός από τώρα και στο εξής όσον αφορά το περιεχόμενο των προγραμμάτων που θα προβάλλει εντός της οικογενειακής ζώνης και επισημαίνει για άλλη μια φορά ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατευτούν τα παιδιά.

Στη Κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 05:30 το πρωί μέχρι τις 21:00 ή 22:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση στα πιο πάνω θέματα και στη τήρηση προνοιών της νομοθεσίας.

Η Αρχή λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ενώπιόν της στοιχεία και περιστατικά της υπόθεσης συμπεριλαμβανομένων των γραπτών και προφορικών εξηγήσεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κύρωσεων, την μεταμέλεια που εξέφρασε ο σταθμός σε

συνάρτηση όμως και με την σοβαρότητα των παραβάσεων και τη διάπραξη πολλών παρομοίων παραβάσεων στο παρελθόν, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για την παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) που έγινε στις **11.1.2006 (υποστοιχείο 1)** το διοικητικό πρόστιμο των **€ 8543**.

Για την παράβαση του κανονισμού **21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (ΚΔΠ 10/2000) που έγινε στις **11.1.2006 (υποστοιχείο 2)** δεν επιβάλει οποιαδήποτε κύρωση καθώς τα συστατικά στοιχεία και γεγονότα της παράβασης είναι όμοια με αυτά του **υποστοιχείου 1** στο οποίο επιβλήθηκε κύρωση.

Για την παράβαση του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (ΚΔΠ 10/2000) που έγινε στις **11.1.2006 (υποστοιχείο 4)** δεν επιβάλει οποιαδήποτε κύρωση καθώς, με την επιβολή του διοικητικού προστίμου των **€8543** στο **υποστοιχείο 1**, έχει εξαντληθεί το ανώτατο ποσό του διοικητικού προστίμου που η Αρχή μπορεί να επιβάλει στο σταθμό ανά ημέρα παράβασης σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Για τις παραβάσεις των κανονισμών **21(5)** και **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών (ΚΔΠ 10/2000) που έγιναν στις **11.1.2006 (υποστοιχεία 3 και 5 αντίστοιχα)** δεν επιβάλει οποιαδήποτε κύρωση καθώς τα συστατικά στοιχεία και γεγονότα των παραβάσεων είναι όμοια με αυτά του **υποστοιχείου 4**.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι θεωρεί τις πιο πάνω παραβάσεις ως πολύ σοβαρές και καλεί τον σταθμό να συμμορφωθεί άμεσα με τις πρόνοιες της Νομοθεσίας. Η Αρχή θα παρακολουθεί τον σταθμό και σε περίπτωση επανάληψης παρόμοιων παραβάσεων θα είναι πολύ πιο αυστηρή.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των €8543 που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου